



FIREX®

**Decteur de Fumée et
Monoxide de Carbone**

110-1149D

SERIES 12000 ALARME DE DETECTION DE FUMEE D'IONISATION/MONOXYDE DE CARBONE

**MODELE FADCM (12000 Séries) : 120 V AC AVEC SAUVEGARDE
A PILE 9 V**

**MODELE FADCM-B (12000 Séries) : DC UNIQUEMENT AVEC
PILE 9 V**

MODELE GCM (12000 Séries) : 120 V AC UNIQUEMENT

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER LA TOTALITE DE CE MANUEL

Installateur : Veuillez laisser ce manuel avec le produit.

**Alarme de détection de fumée/monoxyde de carbone à station
unique ou à stations multiples**

**Puissance électrique nominale pour les Modèles FADCM et GCM :
120V AC, 60Hz, 0.06amp**

Le modèle FADCM inclut la sauvegarde effectuée par une pile 9V

Alarme de détection de fumée/monoxyde de carbone autonome

Le modèle FADCM-B inclut une pile 9V



TABLE DES MATIERES

| | |
|---|-------|
| A propos de cette alarme de combinaison | 1 |
| Caractéristiques techniques et renseignements importants sur le produit | 1 |
| Où installer cette alarme de détection de fumée/CO | 2-3 |
| Comment installer cette alarme de détection de fumée/CO | 4 |
| 1. Alimentation électrique par la pile (DC) et l'interconnexion DC | 4 |
| 2. Installation d'une alarme avec sauvegarde à pile AC | 4 |
| 3. Interconnexion d'alarmes AC uniquement et AC/DC | 5 |
| 4. Installation à titre de remplacement avec des alarmes FireX Legacy interconnectées | 5 |
| En cas de déclenchement de l'alarme | 6 |
| Tableau : comprendre les voyants DEL et les différentes sonneries | 7 & 8 |
| Dépannage de l'alarme de détection de CO | 7 & 8 |
| Informations importantes concernant la sécurité | 9 |
| Symptôme d'une intoxication au CO et sources de CO domestiques | |
| Test et maintenance | 10 |
| Informations relatives à l'entretien et à la garantie | 10 |

Les symboles ci-dessous signalent les messages de sécurité les plus importants de ce manuel.

▲ DANGER

Lorsque vous voyez ce symbole, soyez conscient qu'en ignorant ce message, ce danger PROVOQUERA une blessure physique GRAVE ou un décès.

▲ MISE EN GARDE

Lorsque vous voyez ce symbole, soyez conscient qu'en ignorant ce message, ce danger PEUT provoquer une blessure physique GRAVE ou un décès.

▲ ATTENTION

Lorsque vous voyez ce symbole, soyez conscient qu'en ignorant ce message, ce danger POURRA provoquer ou PROVOQUERA une blessure MINEURE.

A propos de cette alarme de détection de fumée/monoxyde de carbone :

Cette alarme de détection du CO est conçue pour détecter la fumée et le gaz monoxyde de carbone. Elle n'est PAS conçue pour détecter les incendies ou tout autre type de gaz. **Si la sonnerie de cette alarme de détection de fumée/CO se déclenche, NE considérez PAS ce déclenchement comme une fausse alerte. La sonnerie d'alerte nécessite que vous agissiez immédiatement.**

▲ MISE EN GARDE

Les personnes présentant des problèmes médicaux peuvent réfléchir à l'utilisation de dispositifs de mise en garde émettant des signaux sonores et visuels pour des concentrations de monoxyde de carbone inférieures à 30ppm.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ET RENSEIGNEMENTS IMPORTANTES SUR LE PRODUIT

Fonctions du produit

- **Test auto mensuel** : Environ tous les 30 jours, cette alarme effectue un test de système interne silencieux afin de vérifier le fonctionnement du capteur à l'aide d'un **Test à gaz réel. Le Test à gaz réel** vérifie que le capteur de détection de CO approche de la fin de sa durée de mise en service. Les alarmes de détection de CO traditionnelles testent le capteur en simulant électriquement un état d'alerte. Ce capteur de détection de CO est le premier à exécuter un test diagnostic en générant une très petite quantité inoffensive de gaz hydrogène. Si le capteur fonctionne correctement, l'alarme NE sonnera PAS pendant le test auto. Si l'alarme se déclenche pendant le test auto, cela indique l'existence d'un problème avec l'appareil. Consultez les tableaux des pages 7 et 8 pour savoir quelles mesures adaptées prendre si cela se produisait. **Vous devez toujours tester l'alarme une fois par semaine pour vérifier le bon fonctionnement de l'avertisseur.**
- **Trigger Alarm Locator™ (TAL™)** : La plupart des tests d'interconnexion déclenchent tous les avertisseurs de l'alarme simultanément pendant la durée du test. Ce système unique alterne entre un cycle de 10 secondes ou les avertisseurs sont TOUS EN MARCHE et un deuxième cycle de 50 secondes où seulement l'alarme d'initiation se déclenche.
- **Test d'interconnexion contrôlée de l'alarme** : Dans un système interconnecté, cette fonction déclenchera l'alerte de l'appareil local en premier, ensuite l'alarme locale s'éteindra tandis que les appareils distants se mettront en marche.
- **Smart Quiet™ Pile déchargée 1** : Permet au propriétaire de la maison de mettre en silence la sonnerie de déchargement de la pile pendant 10 heures maximum, leur laissant le temps de retourner dormir ou d'acheter une pile de rechange neuve.
- **Smart Quiet™ Pile déchargée 2** : Indique que la pile n'a plus suffisamment de tension pour vous protéger convenablement en cas de coupure de courant ou pour une installation fonctionnant sur pile uniquement. La fonction The Smart Quiet™ ne permettra plus de couper la sonnerie afin de rendre l'alarme silencieuse. LA PILE DOIT ETRE REMPLACEE IMMEDIATEMENT.

Alimentation électrique obligatoire

- Le modèle FADCM nécessite une alimentation constante de 120 volt, AC et une pile de 9 volts pour fonctionner correctement. Les alarmes NE fonctionneront PAS si le courant électrique AC n'est pas raccordé ou a connu une défaillance, ou s'il a été interrompu pour quelque raison que ce soit et dans le cas des Modèles FADC, si la pile est retirée, déchargée ou mal connectée. Veuillez NE PAS utiliser un autre type de pile sauf ceux recommandés dans le présent manuel.
- Le modèle GCM nécessite une alimentation constante de 120-volts pour fonctionner correctement.
- Modèle FADCM-B fonctionne uniquement avec la pile. Ne disposer que d'une seule source d'alimentation électrique est moins fiable que de disposer de deux sources d'alimentation électrique différentes. Si la pile ne dispose pas de suffisamment de puissance pour alimenter l'alarme, ou si elle est retirée de l'alarme, celle-ci ne vous protégera plus des conditions dangereuses à votre domicile. Assurez-vous qu'une installation fonctionnant uniquement avec une pile est conforme aux codes et réglementations de votre région. Vérifiez auprès de la caserne de pompiers la plus proche ou du centre d'application des réglementations relatives à la construction si vous n'êtes pas certains des règles en vigueur.

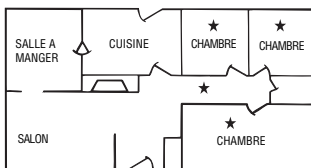
REMARQUE: Les alarmes AC/DC offrent une protection supplémentaire en cas de coupure de courant ou de pile déchargée.

RECOMMANDATIONS RELATIVES AU POSITIONNEMENT DE L'ALARME D'AGENCE

Invensys Controls America recommande d'atteindre une protection à couverture complète en installant une alarme de détection de fumée dans chacune des pièces de votre domicile.

L'exigence minimale de la National Fire Protection Association (NFPA), telles que formulées dans la Norme 72, Chapitre 2, sont les suivantes :

« 2-2.1.1.1 Des détecteurs de fumée devront être installés à l'extérieur de chaque zone de sommeil distincte et à proximité immédiate des chambres et à chaque étage supplémentaire de l'habitation familiale y compris les sous-sols à l'exception des espaces à plafond bas et des combles non aménagés. Dans les constructions neuves, un détecteur de fumée devra également être installé dans chaque chambre. »



Le chapitre 2 déclare également ce qui suit :

« 2-2.2.1 Dans les constructions neuves, ou plus d'un détecteur de fumée est exigé par l'article 2-2.1, ceux-ci doivent être disposés de manière à ce que le fonctionnement de tout détecteur de fumée provoque le déclenchement de l'avertissement sonore de toutes les alarmes du logement. »

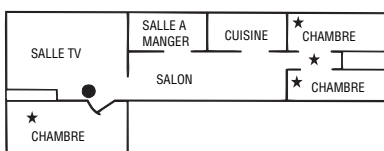
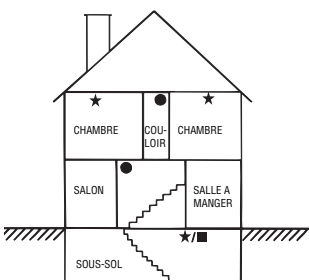
« 2.5.2.1 Le nombre de détecteurs de fumée exigé peut ne pas fournir une protection de mise en garde précoce fiable pour les zones séparées par une porte des zones protégées par les détecteurs de fumée exigés. Pour cette raison, il est recommandé que l'habitant réfléchisse à l'utilisation de détecteurs de fumée supplémentaires pour ces zones pour une meilleure protection. Ces zones supplémentaires incluent le sous-sol, les chambres, la salle à manger, la chaufferie, le cellier et les couloirs non protégés par les alarmes de détection de fumée exigées. L'installation de détecteurs de fumée dans les cuisines, les combles (aménagés ou non), ou les garages n'est pas normalement recommandée, car ces emplacements subissent parfois des conditions susceptibles de provoquer un dysfonctionnement. »

Ces équipements devraient être installés conformément à la Norme 72 de la National Fire Protection Association, NFPA, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.

CETTE NORME SIGNIFIE QUE VOUS DEVRIEZ INSTALLER ET UTILISER UNE ALARME DE DETECTION DE FUMEE DANS CHAQUE PIECE ET ZONE DE VOTRE DOMICILE OU BATIMENT POUR UNE MEILLEURE PROTECTION.

De plus, comme l'exige le commissaire des incendies de l'état de Californie :

« La détection de mise en garde précoce en cas d'incendie est réalisée le mieux par l'installation d'équipements de détection des incendies dans toutes les pièces et zones du domicile comme suit : un détecteur de fumée installé dans chaque zone de sommeil séparée (à proximité mais à l'extérieur des chambres), et des détecteurs de chaleur ou de fumée dans les salons, les salles à manger, les chambres, les cuisines, les couloirs, les combles, les chaufferies, les placards, les celliers et les pièces de rangement, les sous-sols et les garages attenants.



Légende

- ALARME DE DETECTION DE FUMEE
- △ ALARME DE DETECTION DE FUMEE AVEC FONCTION QUICK QUIET™ FALSE ALARM CONTROL
- ★ COMBINAISON ALARME DE DETECTION DE FUMEE/MONOXYDE DE CARBONE
- ALARME DE DETECTION DE MONOXYDE DE CARBONE

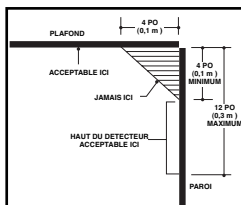
Pour une meilleure protection, installez une alarme de détection de fumée dans CHAQUE pièce. De plus, nous recommandons que toutes les alarmes de détection de fumée soient interconnectées.

Différents types d'alarmes de détection de fumée

Les détecteurs à variation d'ionisation sont généralement plus efficaces pour détecter les incendies rapides et flambants qui consomment les matières combustibles rapidement et se propagent vite. Les sources de ces incendies peuvent comprendre des liquides inflammables et le brûlage des papiers dans un récipient de déchets. Les alarmes photoélectriques sont plus efficaces dans la détection des feux lents et couvants qui fument pendant des heures avant de s'enflammer. Les sources de ces incendies peuvent comprendre les cigarettes qui brûlent dans les canapés ou dans la literie. Néanmoins, les deux types d'alarme fournissent une détection adéquate des deux types de feux. Pour bénéficier des avantages des deux systèmes, il faut installer des détecteurs qui regroupent en un appareil les technologies de détection photoélectrique et à d'ionisation.

Informations importantes relatives à l'emplacement de l'alarme de détection de fumée et exceptions

- Installez une alarme de détection de fumée aussi près du plafond que possible. Si cela n'est pas réalisable pratiquement, n'installez pas l'alarme à moins de 4 pouces (10 cm) d'un mur ou d'un coin. De plus, si les codes régionaux le permettent, installez des alarmes de détection de fumée sur les murs à une distance située entre 4 et 12 pouces (10 et 30 cm) de l'intersection plafond/mur.
- Installez un minimum de deux alarmes de détection de fumée dans chaque domicile, quelle que soit sa taille. Les nouveaux codes de construction exigent un minimum de deux alarmes de détection de fumée interconnectées dans toute habitation nouvellement construite.
- Installez une alarme de détection de fumée dans chaque pièce divisée par une cloison partielle (tombant depuis le plafond et d'au moins 24 pouces (60 cm), ou remontant depuis le sol).
- Installez des alarmes de détection de fumée sur les plafonds en pic, en cathédrale ou galbés à 3 pieds (90 cm) par rapport au point le plus élevé (mesuré horizontalement).
- Installez une alarme de détection de fumée dans les combles aménagés ou dans les greniers contenant des équipements domestiques électriques comme des fours, un système de climatisation ou des chauffages.



Pour une performance optimale, veuillez éviter d'installer des alarmes de détection de fumée dans les emplacements ci-dessous :

- A proximité d'appareils électriques ou de zones où une combustion normale se produit régulièrement (cuisines, près des fours, des bouilloires d'eau chaude). Utilisez des alarmes de détection de fumée spécialisées avec un contrôle d'alarme Quick Quiet™ False Alarm Control pour ces zones.
- Dans les zones où le taux d'humidité est élevé (salles de bain ou zones à proximité des lave-vaisselles et des lave-linges), installez l'alarme à une distance minimale de 10 pieds (3 mètres) de ces zones, si possible).
- Près des retours d'air ou à moins de 3 pieds (1 mètre) des ventilations d'arrivée d'air du chauffage et du système de refroidissement. L'air pourrait entraîner la fumée et l'éloigner du détecteur, interrompant ainsi son alerte.
- Dans des pièces où les températures risqueraient de tomber au-dessous de 40°F (4°C) ou de monter au-dessus de 100°F (38°C).
- Dans des zones extrêmement poussiéreuses, sales ou infestées d'insectes. Les particules en suspension interfèrent avec le fonctionnement de l'alarme de détection de fumée.
- A moins de 3 pieds (1 mètre) de tout éclairage fluorescent. Le bruit électrique risquerait de provoquer des fausses alertes.

A propos de l'emplacement des alarmes de détection de CO

Le gaz monoxyde de carbone peut se trouver n'importe où. Le gaz CO est égal à ou légèrement plus léger que l'air et se disperse uniformément dans l'air d'une pièce. Il est donc préférable d'installer cette alarme dans un lieu où l'air circule. Dans la mesure où la plupart des décès dus au CO se produisent pendant que les familles dorment, nous vous recommandons d'installer au moins une alarme de détection de CO dans le couloir, à l'extérieur de chaque zone de sommeil distincte et une dans chaque chambre ou zone de sommeil.

Nous vous recommandons également d'installer une alarme de détection de CO à chaque étage de vie distinct où les membres de la famille passent du temps, ainsi que dans le sous-sol.

Cette alarme de détection de CO peut partager son câble d'interconnexion avec des alarmes de détection de fumée et de chaleur, MAIS cette alarme demeurera silencieuse si de la fumée ou une température élevée est détectée par les alarmes de détection de fumée et de chaleur connectées. Il est donc nécessaire d'installer une alarme de détection de CO ainsi qu'une alarme combinant détection de fumée et de CO dans ces zones pour être entièrement protégé.

▲ ATTENTION

Cette alarme indiquera uniquement la présence de gaz monoxyde de carbone au niveau du capteur. Il est possible que du gaz monoxyde de carbone soit présent dans d'autres zones.

▲ MISE EN GARDE

N'installez PAS d'alarmes de détection de fumée/CO :

- A proximité des salles de bain ou des zones de douches. La vapeur et les bombes aérosols peuvent désactiver l'alarme.
- Dans des placards, des espaces confinés, des greniers inutilisés ou des zones non chauffées dans lesquelles la température de l'air environnant peut descendre au-dessous de 40° F (4,4° C) ou monter au-dessus de 100° F (37,8° C).
- A moins de cinq pieds (1,65 mètres) de tout appareil à combustion (gazinière, chauffage au kérosène, foyer, cheminée, etc.).
- A moins de un pied (33 centimètres) de tout mur, coin ou tout autre espace contenant de l'air non renouvelé.
- Dans des pièces où des agents chimiques ou des produits de nettoyage sont fréquemment utilisés (peinture, laque pour les cheveux, dissolvant, etc.). Permettez une bonne ventilation dans les pièces où des agents chimiques sont utilisés.
- Directement au-dessus d'un évier, d'une baignoire ou d'une cuvette.
- Directement au-dessus ou au-dessous des ventilations d'échange de l'air ou de chauffage.
- Derrière des tentures, des meubles ou des appareils susceptibles de bloquer la circulation de l'air vers l'alarme de détection de CO.

▲ MISE EN GARDE

Cet appareil ne peut pas être utilisé dans des véhicules de loisirs.

Limitations de cette alarme de détection de fumée/CO

- Les détecteurs de fumée peuvent ne pas alerter tous les membres de la maison à chaque fois. Des circonstances particulières peuvent empêcher un membre de la maison d'entendre l'alarme du détecteur (par exemple, des bruits provenant de l'extérieur ou de l'intérieur, personne au sommeil profond, usage de médicaments ou d'alcool, problèmes auditifs). Si vous pensez que votre détecteur de fumée peut ne pas alerter un membre de la maison, installez alors des détecteurs de fumée spécialisés. Des études récentes ont démontré que les détecteurs de fumée classiques peuvent ne pas réveiller tous les individus endormis; il est donc de la responsabilité des membres de la maison, capables d'assister ceux qui en ont besoin, de fournir de l'aide à ceux qui ont le sommeil profond ou qui sont incapables d'évacuer seuls les lieux de façon sécuritaire.
- Les alarmes de détection de fumée peuvent émettre une sonnerie uniquement lorsqu'elles détectent de la fumée. Les alarmes de détection de fumée ne détectent pas la présence de particules issues de la combustion dans l'air. Elles ne détectent pas la chaleur, les flammes ni le gaz. Cette alarme est conçue pour émettre un avertissement audible en cas d'incendie. Toutefois, de nombreux incendies brûlent rapidement, sont explosifs ou intentionnels. D'autres sont le résultat de la négligence ou de risques pour la sécurité. Il est possible que la fumée n'atteigne pas l'alarme de détection de fumée SUFFISAMMENT RAPIDEMENT pour garantir une évacuation sans danger.
- Les alarmes de détection de fumée ne doivent pas être utilisées avec des renforts de détection sauf si l'association de l'alarme et du renfort a été évaluée et jugée adaptée à cet objectif.
- Les alarmes de détection de CO peuvent uniquement émettre leurs sonneries d'alerte lorsqu'elles détectent du gaz CO. Elles ne détectent pas la chaleur, les flammes ni tout autre gaz autre que le monoxyde de carbone (CO). Cette alarme est conçue pour fournir une mise en garde audible indiquant la présence d'un niveau de CO dangereusement élevé. Vous devez réagir immédiatement à la sonnerie de l'alarme de détection de CO.
- Les alarmes de détection de fumée et de CO ont leurs limites. Cette alarme n'est pas infaillible et il n'est pas garanti qu'elle protège les vies ou les biens contre les incendies. Les alarmes de détection de fumée et de CO ne remplacent pas une assurance. Les propriétaires et les locataires devraient assurer leurs vies et leur bien. De plus, il est possible que l'alarme subisse un dysfonctionnement à tout moment. Pour cette raison, vous devez tester l'alarme une fois par semaine et la remplacer tous les 5 ans.

Dans des conditions de fonctionnement normales

- Veuillez NE PAS retirer ou débrancher la pile ni couper l'alimentation électrique AC afin de couper des sonneries d'alarme dont vous ne voulez pas. Ceci désactiverait votre protection. Cette alarme dispose d'un bouton de fonction Quick Quiet™ False Alarm Control qui, lorsqu'il est activé, arrête les sonneries d'alarmes de détection de fumée ou de CO dont vous ne voulez pas pendant une durée maximale de 6 minutes.

Installation/Interconnexion

- **Il est important de remarquer que cette alarme de combinaison de détection de la fumée et du CO N'est PAS compatible avec les modèles FADCQ et COQ8. Si plus d'un modèle FADCQ, ou plus d'un modèle COQ8, se trouve dans votre habitation, tous doivent être remplacés afin de produire un système interconnecté pleinement opérationnel. Si les modèles FADCQ et COQ8 sont interconnectés avec cette alarme de combinaison, ils fonctionneront comme des alarmes indépendantes à station unique, éliminant ainsi les bénéfices et la protection supplémentaire qu'apporte un système interconnecté. Les modèles FADCQ et COQ8 sont toujours compatibles avec l'ensemble des alarmes de détection de fumée FireX AC et AC/DC existantes.**
- Cette alarme de détection de fumée/CO ne devrait être mise en place que par un électricien qualifié sous licence. Observez et appliquez tous les codes de construction et les codes électriques régionaux et nationaux pour votre installation.
- Des connecteurs d'alimentation uniques empêchent l'interconnexion avec des alarmes de combinaison de détection de fumée ou avec des dispositifs de sécurité incompatibles.

- Vous pouvez utiliser les fonctions d'interconnexion à stations multiples de votre alarme de combinaison même si celle-ci est uniquement alimentée par une pile. Nous vous recommandons de vérifier auprès de votre Bureau régional d'application du code avant de mélanger des appareils à alarmes interconnectées qui peuvent normalement fonctionner avec et sans alimentation électrique AC.
- Cette alarme peut partager le câble d'interconnexion des alarmes de détection de la fumée et de la chaleur. L'alarme émettra automatiquement une sonnerie d'alarme de détection de fumée si de la fumée est détectée par cet appareil ou par toute autre alarme de détection de fumée interconnectée, même si l'appareil détecte déjà du monoxyde de carbone et émet déjà le signal d'alerte du monoxyde de carbone.

▲ MISE EN GARDE

- **Veillez NE PAS raccorder cette alarme de détection de fumée/CO à tout autre type d'alarme de détection de fumée, de CO, de chaleur ou d'alarme de combinaison ou appareil auxiliaire autre que ceux cités dans ce manuel.**
- **BIEN QUE LES ALARMES DE DETECTION DE FUMEE, DE CO ET DE CHALEUR AC ET AC/DC PUISSENT ETRE INTERCONNECTEES, C'EST UNIQUEMENT LORSQUE L'ALIMENTATION ELECTRIQUE AC EST ACTIVE QUE TOUS LES APPAREILS EMETTENT UNE SONNERIE LORSQU'UN APPAREIL DETECTE UNE CONDITION DANGEREUSE. SI L'ALIMENTATION ELECTRIQUE AC EST DECONNECTEE, INTERROMPUE OU ABSENTE, QUELLE QU'EN SOIT LA RAISON, SEULS LES APPAREILS AC/DC CONTINUERONT A ENVOYER ET RECEVOIR DES SIGNAUX ET A EMETTRE UNE ALERTE EN REACTION A LA PRESENCE DE FUMEE. SI L'ALIMENTATION ELECTRIQUE EST DECONNECTEE, INTERROMPUE OU ABSENTE, QUELLE QU'EN SOIT LA RAISON, LES ALARMES DE DETECTION DE FUMEE, DE CO ET DE CHALEUR A ALIMENTATION AC NE FONCTIONNERENT PAS !**

Conformité et applications correctes

- Cette alarme de détection de fumée/CO est conçue pour être utilisée à l'intérieur d'un foyer à famille unique. Dans les bâtiments accueillant plusieurs familles, chaque habitation individuelle devrait disposer de ses propres alarmes. Elle ne se substitue pas à un système d'alarme commercial complet. Elle devrait être utilisée uniquement à titre de protection **supplémentaire** dans les hôtels, les motels, les dortoirs, les hôpitaux, les infirmeries ou les foyers.
- Ce produit est conçu pour une utilisation dans des emplacements ordinaires à l'intérieur d'habitations familiales. Il n'est pas conçu pour mesurer la conformité par rapport aux normes commerciales ou industrielles de l'Occupational Safety and Health Administration (OSHA).

REMARQUE : Avec cette alarme de détection de fumée/CO, vous trouverez deux étiquettes détaillant les mesures à prendre en cas d'alerte. L'une devrait être placée à côté de l'alarme de détection de fumée/CO ; l'autre devrait être placée à proximité d'une source d'air frais. Veuillez indiquer le numéro de téléphone du service d'intervention en cas d'urgence et d'un technicien qualifié sur chaque étiquette.

COMMENT INSTALLER CETTE ALARME DE DETECTION DE CO

L'installation de cet appareil au Canada doit se conformer au ULC S553-02, standard pour l'installation des alarmes de fumée.

L'installation de cet appareil au Canada doit se conformer au code Part 1, C22.1, Code Électrique Canadien De Sécurité D'Installation.

Cette alarme de détection de CO peut être installée et utilisée de trois manières : 1. Station unique à pile (DC) uniquement, 2. station AC avec boîtier de jonction et 3. interconnectée avec d'autres alarmes AC uniquement et AC/DC.

Installation d'une alarme unique à pile (DC) uniquement Modèle FADCM-B (12200 Séries)

▲ ATTENTION

N'utilisez pas de super glue ni de pâte de silicone sur ou à proximité de l'alarme ! Les émanations en provenance de ces produits risquent d'envelopper et de détériorer de façon permanente le capteur.

1. Retirez la plaque de montage. Tenez l'alarme et faites pivoter la plaque de support dans le sens des aiguilles d'une montre afin de la séparer du dos de l'alarme.
2. Tenez la plaque de montage contre le plafond ou le mur dans la position de votre choix puis utilisez un crayon gris pour tracer un point à l'intérieur des trous de support.
3. Utilisez un foret de 3/16" (5 mm) pour percer des trous au milieu des marques que vous avez tracées lors de l'Étape 2.
4. Insérez les supports des vis dans les trous percés. Si nécessaire, tapez doucement sur les supports de vis à l'aide d'un marteau jusqu'à ce qu'ils se situent au même niveau que la surface de montage.
5. Fixez la plaque de support sur la surface de montage à l'aide des vis de montage fournies.
6. Placez la combinaison fumée/CO sur la plaque de montage puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer en position.
7. **Retirez la languette d'activation de la pile.** L'alarme réagira en émettant un éclair de clignotement jaune.
8. Testez l'alarme. Voir la section intitulée « TEST ET MAINTENANCE » pour plus de détails.

Installation avec boîtier de jonction Modèles FADCM (12000 Séries) et GCM (12400 Séries)

▲ ATTENTION

N'utilisez pas de super glue ni de pâte de silicone sur ou à proximité de l'alarme ! Les émanations en provenance de ces produits risquent d'envelopper et de détériorer de façon permanente le capteur.

▲ DANGER

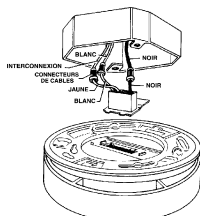
RIQUE DE CHOC ELECTRIQUE. Eteignez l'alimentation au niveau du fusible de l'alimentation principale ou du coupe-circuit en retirant le fusible ou en faisant pivoter le coupe-circuit vers la position OFF.

▲ MISE EN GARDE

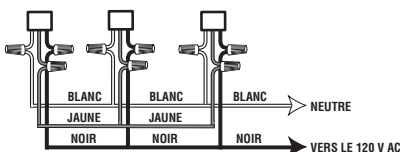
Ce détecteur de fumée doit être installé uniquement par un électricien qualifié. Le câblage du détecteur de fumée devra être conforme aux dispositions des articles 210 et 760 du National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, et à tous codes locaux qui peuvent s'appliquer. L'emplacement fils d'interconnexion devra être conforme à l'article 300, alinéa 3b du NEC.

Installez l'alarme de détection de CO sur une boîte à bornes octogonale de 4 pouces (10 centimètres) ou sur une boîte simple uniquement.

1. Retirez la plaque de montage. Tenez l'alarme et faites pivoter la plaque de support dans le sens des aiguilles d'une montre afin de la séparer du dos de l'alarme.
2. Alignez les fentes encastrées de la plaque de manière à les positionner en face des trous de montage de toute boîte à bornes octogonale de 4 pouces (10 centimètres) ou boîte simple.
3. Tirez doucement des câbles domestiques à travers le trou central de la plaque.
4. Fixez les plaques sur la boîte à bornes à l'aide des vis de montage.
5. A l'aide d'un petit connecteur de câbles, raccordez le câble blanc du connecteur au câble blanc (neutre) du circuit domestique.
6. Connectez le câble noir de la fiche du connecteur au câble noir (120 AC) du circuit domestique.



7. Pour interconnecter les alarmes, connectez le câble jaune du connecteur au câble assurant l'interconnexion avec les autres combinaisons ou alarmes de détection de fumée.



8. **Modèle d'alarme FADCM ACDC uniquement : Activez la pile.** Retirez la languette comportant une flèche puis refermez la porte du logement des piles. Le voyant jaune clignote pendant que vous fermez la porte du logement.

Interconnexion d'alarmes AC uniquement et AC/DC Modèles FADCM (12000 Séries) et GCM (12400 Séries)

▲ ATTENTION

N'utilisez pas de super glue ni de pâte de silicone sur ou à proximité de l'alarme ! Les émanations en provenance de ces produits risquent d'envelopper et de détériorer de façon permanente le capteur.

▲ DANGER

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. Eteignez l'alimentation au niveau du fusible de l'alimentation principale ou du coupe-circuit en retirant le fusible ou en faisant pivoter le coupe-circuit vers la position OFF.

▲ MISE EN GARDE

Ce détecteur de fumée doit être installé uniquement par un électricien qualifié. Le câblage du détecteur de fumée devra être conforme aux dispositions des articles 210 et 760 du National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, et à tous codes locaux qui peuvent s'appliquer. L'emplacement des fils d'interconnexion devra être conforme à l'article 300, alinéa 3b du NEC.

- Cette alarme de détection de CO peut être interconnectée avec 11 autres modèles FireX au maximum, FADCM GCM, FADC, TPCI, AD, ADC, PAD, FPAD, G, GC ou avec des alarmes de détection de fumée PG40 et avec un maximum de 6 modèles FireX d'alarmes de détection de la chaleur ADH ou avec des alarmes de détection de CO COE ou COEA, jusqu'à un nombre total de 18 appareils interconnectés au maximum.
- **Il est important de remarquer que cette alarme de combinaison de détection de la fumée et du CO n'est pas compatible avec les modèles FADCQ et COQ8. Si plus d'un modèle FADCQ, ou plus d'un modèle COQ8, se trouve dans votre habitation, tous doivent être remplacés afin de produire un système interconnecté pleinement opérationnel. Si les modèles FADCQ et COQ8 sont interconnectés avec cette alarme de combinaison, ils fonctionneront comme des alarmes indépendantes à station unique, éliminant ainsi les bénéfices et la protection supplémentaire qu'apporte un système interconnecté. Les modèles FADCQ et COQ8 sont toujours compatibles avec l'ensemble des alarmes de détection de fumée FireX AC et AC/DC existantes.**
- Cette alarme peut partager le câble d'interconnexion des alarmes de détection de la fumée et de la chaleur. L'alarme émettra automatiquement une sonnerie d'alarme de détection de fumée si de la fumée est détectée par cet appareil ou par toute autre alarme de détection de fumée interconnectée, même si l'appareil détecte déjà du monoxyde de carbone et émet déjà le signal d'alerte du monoxyde de carbone.

▲ MISE EN GARDE

BIEN QUE DES ALARMES AC ET AC/DC DE DETECTION DE FUMEE, DE CO ET DE CHALEUR PUISSENT ETRE INTERCONNECTEES, TOUS LES APPAREILS DECLANCHERONT UNE ALERTE SI UN APPAREIL DETECTE UNE CONDITION DANGEREUSE UNIQUEMENT SI L'ALIMENTATION AC EST ACTIVE. LORSQUE L'ALIMENTATION AC EST DECONNECTEE, INTERROMPUE OU ABSENTE POUR QUELQUE MOTIF QUE CE SOIT, SEULS LES APPAREILS AC/DC CONTINUERONT D'ENVOYER ET DE RECEVOIR DES SIGNAUX ET D'EMETTRE UNE ALARME EN REACTION A LA PRESENCE DE FUMEE, DE CO, OU DE CHALEUR, EN FONCTION DU MODELE D'ALARME PRESENT. LORSQUE L'ALIMENTATION EST DEBRANCHEE, INTERROMPUE OU ABSENTE POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT, LES ALARMES DE DETECTION DE FUMEE, DE CO OU DE CHALEUR A ALIMENTATION AC NE FONCTIONNERONT PAS.

CETTE ALARME DEVRAIT ETRE INSTALLEE CONFORMEMENT A LA NORME 72 DE L'ASSOCIATION NATIONALE DE PROTECTION CONTRE LES INCENDIES (NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION) (National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269).

- Raccordez les alarmes de détection de CO et de fumée à un seul circuit AC dédié. Si les codes locaux ne permettent pas une telle configuration de câblage ou de branchements, assurez-vous que le fil neutre est commun aux deux circuits ou phases.

Installation d'alarmes de détection de CO AC/DC de remplacement avec les alarmes interconnectées Legacy de FireX

Les alarmes de combinaison FADCM et GCM sont conçues pour être utilisées comme appareils de remplacement pour la plupart des alarmes de détection de fumée FireX AC et AC/DC avec une ligne d'interconnexion à faible tension. Ces modèles sont notamment les modèles G, GC, H, AD, ADC et FADC. Tous les modèles énumérés utilisent un système d'interconnexion à 3 câbles. Pour une interconnexion avec d'autres modèles, veuillez contacter notre ligne de support technique au (800) 445-8299.

IMPORTANT ! LISEZ CECI AVANT D'INSTALLER CETTE ALARME DE DETECTION DE CO AVEC DES ALARMES FIREX INTERCONNECTEES EXISTANTES

Installation de l'alarme de combinaison à titre de remplacement :

1. Fermez l'alimentation AC au niveau du coupe-circuit ou du boîtier de fusibles de l'alimentation principale.
2. Retirez l'ancienne alarme du support de montage.
3. Débranchez le connecteur de câbles de l'arrière de l'appareil.
4. Retirez les serre-fils puis connectez le nouveau connecteur de câbles au câblage domestique. Veillez à ne pas croiser les câbles.
5. Branchez le connecteur de câble à l'arrière de l'alarme.
6. Si le support de montage est le même, fixez à nouveau l'alarme sur le support de montage. Faites passer le câble à travers le trou de la surface de montage.
7. Mettez l'alimentation en marche au niveau du boîtier de fusibles ou du coupe-circuit de l'alimentation principale.
8. Testez l'alarme de détection de fumée/CO. Voir TEST DE L'ALARME DE CO.
9. **Modèle d'alarme FADCM ACDC uniquement : Activez la pile.** Retirez la languette comportant une flèche puis refermez la porte du logement des piles. Le voyant jaune clignote pendant que vous fermez la porte du logement.

EN CAS DE DECLENCHEMENT DE L'ALARME

Si votre alarme de détection de fumée se déclenche (et que vous n'êtes pas en train de la tester)

▲ MISE EN GARDE

SI LES DEUX VOYANTS ROUGES CLIGNOTENT ET SI L'AVERTISSEUR EMET 3 ALARMES ENVIRON TOUTES LES QUATRE SECONDES, CELA INDIQUE LA PRESENCE DE FUMÉE, QUI PEUT INDiquer LA PRESENCE D'UN INCENDIE.

VOUS DEVEZ RAPIDEMENT PRENDRE LES MESURES CI-DESSOUS :

1. Ne paniquez pas ; restez calme.
2. quittez le bâtiment aussi rapidement que possible. Touchez les portes du dos de la main pour sentir si elles sont chaudes avant de les ouvrir. **SI LA PORTE EST CHAUDE, UTILISEZ UNE AUTRE SORTIE.** Rampez sur le sol et NE vous arrêtez PAS pour ramasser quoi que ce soit.
3. Regroupez-vous au point de rassemblement décidé à l'avance à l'extérieur du bâtiment.
4. Appelez les pompiers depuis l'EXTERIEUR du bâtiment.
5. **NE PENETREZ PAS A NOUVEAU A L'INTERIEUR D'UN BATIMENT EN FEU.**

Si votre alarme de détection de CO se déclenche (et que vous n'êtes pas en train de la tester)

Le monoxyde de carbone est inodore, incolore et sans saveur ; mais il peut être MORTEL.

▲ MISE EN GARDE

SI 1 VOYANT ROUGE CLIGNOTE ET SI L'AVERTISSEUR EMET 4 BIPS D'ALERTE ENVIRON TOUTES LES CINQ SECONDES, CELA INDIQUE LA PRESENCE DE CO, SUSCEPTIBLE D'ETRE MORTEL. VOUS DEVEZ RAPIDEMENT EFFECTUER LES ACTIONS SUIVANTES :

1. Appuyez sur le bouton de Test/Réinitialisation ;
2. Appelez vos services d'urgence [pompiers ou 911] ;
3. Sortez immédiatement à l'air libre : à l'extérieur ou par une porte/fenêtre ouverte. Assurez-vous que toutes les personnes sont présentes. Ne pénétrez pas à nouveau à l'intérieur des locaux ou ne vous éloignez pas de la porte/fenêtre ouverte avant que les services d'urgence soient arrivés, que les locaux aient été aérés et que votre alarme soit revenue à son état normal.
4. Après avoir suivi les étapes 1 - 3, si votre alarme se réactive dans un intervalle inférieur à 24 heures, répétez les étapes 1 - 3 puis appelez un technicien en électroménager qualifié (_____) afin de rechercher les sources de CO en provenance des appareils à combustion, et de vérifier le bon fonctionnement de ces équipements. Si des problèmes sont identifiés au cours de cette inspection, faites immédiatement réparer les équipements. Remarquez tout appareil à combustion n'ayant pas fait l'objet d'une inspection par le technicien puis consultez les instructions du fabricant ou contactez directement le fabricant pour obtenir plus de renseignements sur les précautions de sécurité liées au CO en ce qui concerne cet équipement. Assurez-vous qu'aucun véhicule motorisé ne fonctionne ou n'a été en train de fonctionner dans un garage attenant ou adjacent à la résidence.

Si l'avertisseur d'alerte de l'alarme de détection de CO se déclenche à nouveau, cela signifie qu'il a détecté du CO. Ce n'est pas une fausse alerte.

POUR ARRETER TEMPORAIREMENT LA SONNERIE DE L'ALARME

REMARQUE : Ces fonctions arrêtent temporairement la sonnerie de l'alarme mais ne désactivent pas le capteur.

Lorsque vous appuyez sur le bouton intelligent pendant une alerte, l'une des trois possibilités suivantes se produit :

1. **Toutes les alarmes interconnectées cessent d'émettre leur sonnerie.** Cela signifie que vous avez enfoncé le bouton de l'appareil qui a véritablement déclenché l'alarme. (Contrôle des fausses alertes Quick Quiet™)
2. **Un appareil émet toujours une sonnerie ; les autres sont silencieuses.** L'appareil qui a déclenché l'alerte continue à émettre une sonnerie afin que vous puissiez identifier la source distante de l'alerte. (Localisateur de déclenchement d'alarme Smart Quiet™)

Réinitialisation de la détection de CO Quick Quiet™

Localisateur de déclenchement d'alarme Smart Quiet™

Ces fonctions vous aident à identifier la ou les alarmes ayant déclenché l'alerte ainsi que les zones de danger immédiat à éviter en cas de déclenchement de l'alarme. Après une minute, si un état dangereux persiste, TOUS LES

APPAREILS SE REMETTENT À ÉMETTRE UN SIGNAL D'ALARME : toutes les alarmes vont émettre un signal pendant 10 secondes, ensuite seule l'alarme ayant déclenché l'alerte sonnera pendant 50 secondes. **Ce cycle d'alerte de 10 secondes/50 secondes continuera à se répéter jusqu'à ce que l'air soit dégagé et jusqu'à ce que le danger immédiat soit écarté. ELOIGNEZ-VOUS des zones où vous entendez les signaux d'alerte, dans la mesure du possible. N'IGNOREZ PAS la ou les alarmes de déclenchement d'alerte et soyez conscient de l'existence d'une situation extrêmement dangereuse à cet emplacement ou dans plusieurs emplacements de votre habitation.**

Indicateur d'alarme DEL de verrouillage

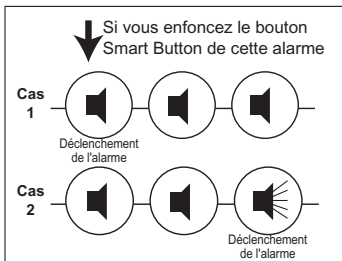
L'indicateur d'alarme DEL de verrouillage s'active automatiquement et vous aide à identifier la ou les alarmes à l'origine du déclenchement de l'alerte parmi une série d'alarmes interconnectées, après une alerte de détection de fumée ou de CO.

Alarme de détection de fumée – Après un état d'alerte à la fumée, les deux voyants ROUGES de la ou des alarmes de déclenchement clignotent 3 fois toutes les 10 secondes jusqu'à la réinitialisation manuelle.

Alarme de détection de CO - Après un état d'alerte au CO, le voyant ROUGE unique de la ou des alarmes de déclenchement clignote 3 fois toutes les 10 secondes jusqu'à sa réinitialisation manuelle.

Fonction Smart Quiet™ en cas d'alerte de déchargement de la pile

Vous pouvez couper le signal sonore de l'Alerte de déchargement de la pile pendant une durée maximale de 10 heures, en appuyant puis en relâchant le Bouton intelligent. Le capteur demeure actif. Ceci vous permet, à vous ainsi qu'à votre famille de retourner dormir ou d'acheter une pile de recharge. Il est important que vous remplaciez la pile dès que possible afin de pérenniser votre protection !



COMPRENDE L'ALARME CYCLES DES

| ETAT | AVERTISSEMENT |
|---|--|
| Le courant AC est présent | |
| Etat de pause | |
| Poussez-pour-tester (Test local uniquement) | |
| Maintenez-enfoncé (Test local et test d'interconnexion) | |
| Smart Quiet™ Déchargement de pile N° 1 | L'avertisseur émet un signal toutes les minutes |
| Smart Quiet™ Déchargement de pile N°2 | L'avertisseur émet un signal toutes les minutes |
| Etat défectueux | L'avertisseur émet deux bips brefs par minute |
| Un état de fumée locale est détecté | L'avertisseur émet une suite 3 bips longs, suivi d'une pause, toutes les 4 secondes. |
| L'alarme de début de fumée est verrouillée | |
| La fonction Quick Quiet™ de contrôle en cas de fausse alerte Control est activée | |
| Un état de CO local est détecté | L'avertisseur émet une suite 4 bips brefs, toutes les 5 secondes |
| L'état de CO local est verrouillé | |
| La réinitialisation de la détection de CO Quick Quiet™ est activée | |
| Un signal distant est reçu en provenance d'une autre alarme de détection de fumée ou de chaleur | L'avertisseur émet une suite de 3 signaux longs, suivis d'une pause, toutes les 4 secondes |
| Un signal distant est reçu en provenance d'une autre alarme de détection de CO | L'avertisseur émet une suite de 4 signaux brefs toutes les 5 secondes |

DEPANNAGE L'ALARME



DANGER

Coupez toujours l'alimentation au niveau du boîtier de fusibles ou du coupe-circuit de l'alimentation principale avant tout dépannage.

| PROBLEME | SOLUTION |
|---|---|
| Le voyant VERT ne s'allume pas. | <ol style="list-style-type: none"> Il est possible que l'alarme fonctionne correctement sur un courant DC (pile) si le voyant JAUNE clignote une fois par minute. Vérifiez alimentation électrique AC au niveau du boîtier de fusibles ou du panneau coupe-circuit. Le câblage de l'alarme est mal raccordé. Faites vérifier le câblage par un électricien sous licence. Testez à nouveau l'alarme. |
| L'alarme n'émet aucun son et les voyants ne clignotent pas quand un ou des appareils sont testés. REMARQUE : Maintenez le Bouton intelligent enfoncé pendant au moins 5 à 10 secondes si l'appareil n'émet aucun signal ! | <ol style="list-style-type: none"> Vérifiez que le courant AC est activé (voyant VERT ALLUME) ; vérifiez qu'une bonne pile est correctement insérée dans le logement de la pile ; vérifiez que le logement de la pile est correctement fermé. Mettez l'appareil sous tension. Retirez l'alarme de la plaque de support et vérifiez que la fiche du connecteur est correctement fixée. Nettoyez l'alarme (voir NETTOYAGE page 10). |
| Les alarmes de détection de fumée, de chaleur ou de CO interconnectées n'émettent aucun son lorsque le Bouton intelligent est enfoncé pour tester les appareils. | <ol style="list-style-type: none"> Maintenez le Bouton intelligent enfoncé pendant plus longtemps jusqu'à ce que la deuxième série de deux bips sonores rapides soit émise pour recommencer le test distant. Vérifiez si les alarmes distantes sont alimentées en courant électrique et si elles fonctionnent correctement. Problème au niveau du circuit d'interconnexion des alarmes. Remplacez-le puis recommencez le test. Sur des alarmes DC (à pile) interconnectées, retirez l'alarme du support de montage puis vérifiez que la fiche du connecteur est solidement fixée. Sur une série d'alarmes interconnectées avec à la fois des appareils à alimentation AC et AC/DC, le câblage peut avoir été mal branché. Faites vérifier le câblage par un électricien sous licence. Testez à nouveau toutes les alarmes de la série. |
| Les alarmes de détection de CO interconnectées émettent un signal en même temps que les alarmes de détection de fumée lorsque le Bouton intelligent est enfoncé pour tester les appareils. | Cela indique que des alarmes anciennes, sans interconnexion intelligente partagent la même ligne d'interconnexion et ne peuvent pas faire la distinction entre les signaux d'alarme indiquant la présence de fumée ou de CO. Remplacez-les par des modèles d'alarmes COE, COEA ou FADCM. |

DELS ET DES SIGNAUX AVERTISSEURS

| VOYANTS | BOUTON INTELLIGENT |
|--|---|
| Le voyant VERT est ALLUME. | |
| Le voyant JAUNE clignote une fois par minute. | Un appui rapide active une séquence locale Poussez-pour-tester. |
| Le voyant JAUNE clignote pendant l'accélération de l'avertisseur. Le voyant ROUGE clignote 4 fois juste après le signal émis par l'avertisseur. | Appuyez sur le bouton puis RELACHEZ -le avant d'entendre le troisième bip. Le système effectue un cycle de test local. |
| Le voyant JAUNE clignote pendant l'accélération de l'avertisseur. Le voyant ROUGE clignote 4 fois juste après le signal émis par l'avertisseur. | Maintenez le bouton ENFONCE. Le système effectue un cycle de test local, puis recommence le test d'interconnexion jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton. |
| Le voyant JAUNE clignote 2 fois par minute immédiatement après les bips de l'avertisseur. | Un appui rapide élimine la mise en garde de déchargement de la pile pendant environ 10 heures. |
| Le voyant JAUNE clignote 3 fois par minute après les bips de l'avertisseur. | Le Bouton intelligent NE réduit PAS au silence le bip de déchargement de pile ! Remplacez immédiatement la pile ! |
| Le voyant JAUNE clignote 1 fois toutes les 10 secondes. | Appuyez pour vérifier l'alarme à nouveau. Remplacez l'alarme si elle demeure en condition défaillante. |
| Les deux voyants ROUGES clignent en même temps que l'avertisseur. | Un appui rapide active la fonction de contrôle des fausses alertes False Alarm Control. |
| Les deux voyants ROUGES clignent 3 fois toutes les 10 secondes. | |
| Les deux voyants ROUGES clignent 1 fois toutes les 10 secondes. | |
| Le voyant ROUGE clignote 4 fois juste après les bips émis par l'avertisseur. | Un appui rapide active la Réinitialisation de l'alarme de détection de CO. |
| Le voyant ROUGE clignote 3 fois toutes les 10 secondes. | Un appui rapide efface le signal de détection de CO verrouillée. |
| Le voyant ROUGE clignote 1 fois toutes les 10 secondes. | |
| | Un appui rapide active le Localisateur d'alarme de déclenchement Smart Quiet™ des alarmes de détection de fumée et de chaleur. |
| | Un appui rapide active le Localisateur d'alarme de déclenchement Smart Quiet™ de l'alarme des modèles FADCM et GCM. |

DE DETECTION DE FUMEE/CO



MISE EN GARDE

Veillez NE PAS débrancher la pile ou l'alimentation AC afin de faire cesser le signal sonore d'une alarme non souhaitée. Ceci désactiverait votre protection. Utilisez la fonction Quick Quiet™ False Alarm Control en enfonçant le Bouton intelligent.

| PROBLEME | SOLUTION |
|--|---|
| L'avertisseur émet un bip, puis deux bips, puis trois bips, marque une pause, puis l'alerte est totale lorsque vous utilisez le Bouton intelligent pour le test. | L'alarme fonctionne correctement. La fonction d'accélération de l'avertisseur brevetée de FireX vous laisse commencer la séquence de test puis vous éloigner de l'appareil avant d'émettre toute la sonnerie d'alerte. |
| L'alarme émet un signal d'alerte ; il n'y a aucun danger. | Prenez des mesures de sécurité d'urgence dans toutes les situations d'alerte ! Si aucun danger ne se révèle présent, testez l'alarme pour vérifier si elle fonctionne correctement. Nettoyez l'alarme. (voir TEST ET MAINTENANCE page 10.) Vérifiez que l'alarme est placée correctement. (Voir RECOMMANDATIONS DE L'AGENCE POUR LE POSITIONNEMENT DE L'ALARME page 2.) |
| L'alarme émet un bip par minute et le voyant JAUNE clignote. | La pile a besoin d'être changée. Coupez l'alimentation puis remplacez la pile. (Voir REMPLACEMENT DE LA PILE dans TEST ET MAINTENANCE page 10.) Enfoncez le Bouton intelligent pour arrêter temporairement le signal de déchargement de la pile pendant 10 heures. |
| L'alarme émet deux bips par minute et le voyant JAUNE clignote. | Enfoncez le Bouton intelligent pour lancer la réinitialisation et l'auto diagnostic. Si le signal de défaillance continue, l'alarme ne fournit plus de protection et doit être remplacée. |

Pour contacter le support technique :
Tél. : (800) 445-8299
Email : technicalservice@invensys.com
Site Internet : www.invensyscontrols.com

VEUILLEZ REMPLACER OU RETOURNER L'ALARME SI LA FONCTION POUSSER-POUT-TESTER NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT APRES L'APPLICATION DES PROCEDURES DECRITES CI-DESSUS (voir Où envoyer votre alarme pour des réparations à la page 10).

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE

Astuces de sécurité en cas d'incendie

Ces conseils vous aideront en cas d'incendie. Toutefois, afin de réduire le risque de départ de feu, veuillez appliquer les règles de sécurité pour la prévention des incendies et empêcher les situations dangereuses.

- Elaborez des plans d'évacuation familiaux, discutez-en avec TOUS les membres du foyer et pratiquez-les régulièrement. Ces plans devraient comprendre DEUX sorties pour chaque pièce, un itinéraire d'évacuation vers l'extérieur à partir de chaque sortie et un point de rencontre en un lieu sûr pour tous hors du bâtiment.
- Familiarisez chacun avec le son d'une alarme de détection de fumée et expliquez sa signification.
- Apprenez à tous les membres du foyer à **NE PAS OUVRIR UNE PORTE SI CETTE PORTE EST CHAUDE**, et à ramper sur le sol pour rester à l'écart de la fumée, des émanations et des gaz dangereux.

Astuces de sécurité relatives au CO domestique

L'intoxication au CO est souvent provoquée par des pannes d'équipements résultant d'une maintenance médiocre, de défauts de produits et de pièces endommagées. Les astuces ci-dessous peuvent aider à prévenir les risques liés au CO dans votre foyer :

1. Faites inspecter et nettoyer régulièrement vos appareils à combustion par un technicien d'entretien qualifié. Le foyer, le chauffe-eau et la gazinière sont quelques unes des principales sources de CO.
2. Nettoyez les aérations du foyer ainsi que la cheminée régulièrement. Une cheminée obstruée risquerait de provoquer un refoulement de CO à l'intérieur de l'habitation. Ne bloquez pas une cheminée. Cela provoquerait un refoulement de CO à l'intérieur de l'habitation.
3. Ne bloquez pas une hotte de tirage ou une aération d'évacuation vers un appareil quel qu'il soit. Ceci risquerait de provoquer un emprisonnement dangereux de CO à l'intérieur de la maison.
4. N'enfermez pas ou ne confinez pas vos appareils à combustion dans une zone fermée. Ils ont besoin d'une ventilation abondante pour fonctionner correctement.
5. N'utilisez pas de propane liquide (PL) ni de grills à charbon et n'utilisez aucun équipement fonctionnant à l'essence à l'intérieur.
6. Laissez une ventilation abondante en cas d'utilisation d'un chauffage au kérosène. N'utilisez pas ce type de chauffage dans des surfaces de petite taille.

La maintenance préventive, le bon sens ainsi qu'un dispositif de détection de CO sont quelques unes de meilleures méthodes de prévention des intoxications au CO. Toutefois, une situation dangereuse peut se produire pour n'importe qui à tout moment. La liste ci-dessous illustre certains signes de danger d'une présence de CO.

1. Accumulation de suie et d'impuretés s'échappant de la cheminée ou d'autres ventilations d'aération.
2. Une flamme de brûleur ou une flamme témoin dans les appareils à gaz en prédominance jaune (plutôt que bleu clair).
3. Un tirage d'air en provenance d'un appareil électrique, d'une cheminée ou de ventilations.
4. Une voiture en attente dans un garage attenant ouvert ou fermé ou à proximité d'une habitation.

Si vous ressentez des symptômes grippaux ou si vous soupçonnez une intoxication au monoxyde de carbone, consultez immédiatement un médecin !

Symptômes d'une intoxication au monoxyde de carbone

L'intoxication au monoxyde de carbone a de nombreux symptômes. Certains sont très semblables à ceux de la grippe, des effets d'un empoisonnement ou d'une utilisation de drogue. Dans de nombreux cas d'intoxication au monoxyde de carbone, les gens se sentent malades et restent à la maison pour se reposer. Ceci ne fait que renforcer l'intoxication au monoxyde de carbone parce qu'ils restent dans l'habitation où le CO est présent.

Au fur et à mesure que les niveaux de CO augmentent, les symptômes deviennent plus extrêmes. A de faibles niveaux, les gens souffrent de maux de tête et de nausées légères. A des concentrations plus élevées, les gens perdent conscience, font des infarctus, et des décès peuvent même se produire. Les symptômes ci-dessous sont liés à une INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE et devraient faire l'objet d'une discussion avec TOUS les membres du foyer :

Exposition légère : Léger mal de tête, nausées, vomissements, fatigue (souvent décrit comme les symptômes d'un état grippal).

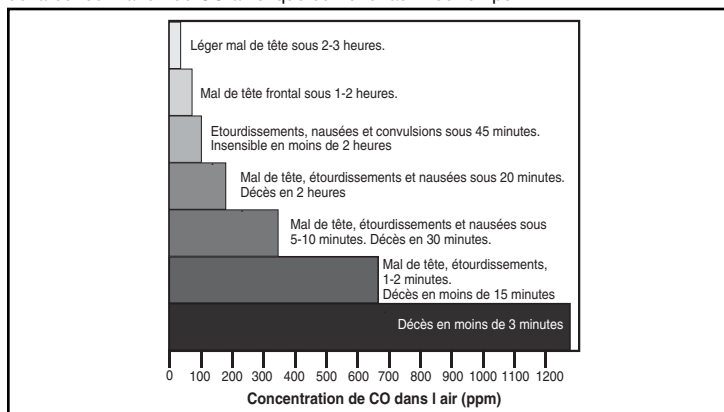
Exposition moyenne : Céphalée lancinante et aiguë, étourdissements, confusion, accélération du rythme cardiaque.

Exposition extrême : Perte de conscience, convulsions, défaillance cardio-respiratoire, décès.

De nombreux cas signalés d'intoxication au monoxyde de carbone indiquent que tandis que les victimes sont conscientes de ne pas se sentir bien, elles sont si désorientées qu'elles ne sont pas capables de se sauver en sortant du bâtiment ou en appelant de l'aide. De plus, les jeunes enfants, les personnes âgées et les animaux domestiques risquent de souffrir en premier de l'intoxication au monoxyde de carbone.

Le facteur important pour toute intoxication au monoxyde de carbone, toutefois, c'est le temps. A des concentrations élevées, le CO peut provoquer le décès en seulement quelques minutes. A des niveaux plus faibles, il pourrait falloir de quelques heures jusqu'à plusieurs jours d'exposition constante au CO pour obtenir les mêmes effets mettant la vie en danger.

Le tableau ci-dessous illustre les symptômes de l'empoisonnement au CO en fonction de la concentration de CO ainsi que son effet au fil du temps.



Conditions susceptibles de provoquer une modification des niveaux de CO

Les conditions ci-dessous peuvent provoquer des situations de CO transitoire dans une habitation.

1. L'inversion excessive ou l'aération inversée d'appareils à combustion provoqués par des conditions ambiantes à l'extérieur comme :
 - a. Le sens du vent et/ou sa vitesse, notamment les fortes bourrasques. L'air lourd dans les canalisations d'aération (l'air froid/humide avec des périodes prolongées entre les cycles).
 - b. Un différentiel de pression négatif résultant de l'utilisation de ventilateurs d'évacuation.
 - c. Le fonctionnement simultané de plusieurs appareils à combustion en concurrence pour un air interne restreint.
 - d. Les raccords des canalisations de ventilation vibrant sans être suffisamment serrés en provenance des sèche-linge, des foyers ou des chauffe-eau.
 - e. L'obstruction des canalisations d'aération ou des formes de canalisations d'aération inhabituelles susceptibles d'amplifier les situations ci-dessus.
2. L'utilisation prolongée d'appareils à combustion sans ventilation (cuisinières, foyers, etc.).
3. Les inversions de températures susceptibles d'emprisonner des gaz d'échappement à proximité du sol.
4. Une voiture en attente dans un garage attenant ouvert ou fermé ou à proximité d'une habitation.

TEST ET MAINTENANCE

Test

- **Appareils indépendants** : Testez régulièrement chaque alarme afin de vous assurer qu'elle fonctionne correctement.
- **Appareils interconnectés** : Testez régulièrement chacune des alarmes d'un système d'alarmes interconnectées.
- Le Bouton intelligent teste avec précision toutes les fonctions. Veuillez NE PAS utiliser de flamme nue pour tester cette alarme de détection de CO. Vous risquez d'allumer et de détériorer l'alarme de détection de fumée ou votre habitation.
- Testez les alarmes une fois par semaine et à votre retour de vacances ou lorsque personne n'a habité votre foyer pendant plusieurs jours.

VEUILLEZ REMPLACER OU RETOURNER L'ALARME SI LA FONCTION POUSSER-POUT-TESTER NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT APRES L'APPLICATION DES PROCEDURES DECRITES CI-DESSUS (voir Où envoyer votre alarme pour des réparations ci-dessous).

IMPORTANT ! Consultez le tableau COMPRENDRE LES VOYANTS DEL ET LES DIFFÉRENTES SONNERIES (pages 7 et 8) afin de comprendre comment savoir si votre alarme fonctionne correctement.

Maintenance et entretien



RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. Coupez le courant au niveau du panneau de l'alimentation principale en retirant un fusible ou en enclenchant le coupe-circuit qui convient pour le positionner sur OFF AVANT de nettoyer l'alarme de détection de fumée/CO ou de remplacer la pile.

Nettoyage

IMPORTANT : Ne tentez pas de retirer le cache ou de nettoyer à l'intérieur de l'alarme. CECI ANNULERAIT VOTRE GARANTIE.

Nettoyez le couvercle au moins une fois par mois à l'aide d'une brosse souple ou d'un accessoire à tige sur un aspirateur. Vérifiez que toutes les aérations sont dégagées de tout débris. Si nécessaire, utilisez un chiffon humide pour nettoyer toute impureté résiduelle. N'utilisez pas de nettoyant abrasif et n'aspergez pas l'alarme avec des agents nettoyants ou de la cire, en particulier des agents nettoyants contenant de l'ammoniac. Ces liquides risquent d'altérer le fonctionnement des détecteurs. N'immergez pas l'alarme dans l'eau.

Remplacement de la pile (Modèles FADCM et FADCM-B)

Remplacez la pile au moins une fois par an, ou immédiatement dès l'activation de la mise en garde de déchargement de la pile. Si aucune pile de remplacement n'est disponible immédiatement, enfoncez le Bouton intelligent afin de d'arrêter la sonnerie de Mise en garde de déchargement de la pile pendant environ 10 heures. Si l'alarme ne s'arrête pas, remplacez immédiatement la pile. Toutes ces piles sont en vente chez votre détaillant habituel.



Utilisez uniquement des piles Eveready 522, Duracell MN 1604 ou MX 1604, ou Ultralife U9VL-J ! N'UTILISEZ AUCUN AUTRE TYPE DE PILE. N'UTILISEZ PAS DE PILES RECHARGEABLES. Consultez la section d'installation si vous n'êtes pas familiarisé avec la méthode correcte pour la mise en place d'une pile neuve.

INFORMATIONS RELATIVES A LA GARANTIE GARANTIE LIMITEE DE 5 ANS DE L'ALARME DE DETECTION DE FUMEE/CO

Invensys Controls Americas garantit au consommateur acheteur d'origine que chaque nouvelle alarme de détection de CO est dépourvue de tout défaut de pièce et de main d'oeuvre dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat. Invensys Controls Americas accepte de réparer ou de remplacer, à sa discrétion, toute alarme de détection de CO défectueuse à condition que celle-ci soit retournée franco de port à Invensys Controls Americas et accompagnée d'un justificatif de la date d'achat. Cette garantie ne prend pas en charge les dégâts résultants de tout(e) accident, mauvaise utilisation ou utilisation abusive ou manque de soin raisonnable du produit. Cette garantie annule et remplace toutes les autres garanties expresse, obligations ou responsabilités. LES GARANTIES INDUITES DE COMMERCIALISATION ET D'ADAPTATION A UNE UTILISATION PARTICULIERE SONT LIMITEES A UNE DUREE DE CINQ (5) ANS A COMPTER DE LA DATE D'ACHAT DE L'ALARME DE DETECTION DE CO. Certains états ne permettent pas de restriction sur la durée d'une garantie induite, il est donc possible que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas. EN AUCUN CAS INVENSYS CONTROLS AMERICAS NE POURRA ETRE TENUE POUR RESPONSABLE EN CAS DE DEGAT SECONDAIRE OU INDUIT EN CAS D'INFRACTION DE CETTE GARANTIE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU INDUITE, QUELLE QU'ELLE SOIT, MEME SI LA PERTE OU LE DEGAT EST PROVOQUE PAR SA NEGLIGENCE OU SA DEFAILLANCE. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dégâts secondaires ou induits, il est donc possible que la restriction ou exclusion ci-dessus ne s'applique pas dans votre situation. La présente garantie vous confère des droits juridiques particuliers, et vous pouvez également jouir d'autres droits qui varient d'un état à un autre. Ce produit est conforme aux exigences de la Norme 2034 de l'U.L..

Où envoyer votre alarme pour les réparations

Ne tentez pas de réparer cette alarme de combinaison. Cela annulerait votre garantie. Si l'alarme ne fonctionne pas correctement, consultez la section DÉPANNAGE pages 7 et 8. Si vous devez retourner une alarme sous garantie, envoyez l'alarme dans une enveloppe bien protégée, un message décrivant la nature de la difficulté et un justificatif de la date d'achat à :

Aux Etats-Unis :

Invensys Controls Americas
Product Service Department
28C Leigh Fisher Blvd.
El Paso Texas 79906

Au Canada :

Invensys Controls Americas
Service des réparations
3505 Laird Road - Unit #14
Mississauga Ontario L5L 5Y7

Si l'alarme de détection de CO n'est plus sous garantie, faites immédiatement remplacer l'alarme de détection de CO par un électricien sous licence et remplacez-la par une alarme semblable de la marque.

Pour un support technique :
Téléphone : (800) 445-8299
E-mail : technicalservice@invensys.com
Site Internet : www.invensyscontrols.com